

# Isaiah 30



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Woe<sup>H1945</sup> to the rebellious<sup>H5637</sup> children<sup>H1121</sup>, saith<sup>H5002</sup> the LORD<sup>H3068</sup>, that take<sup>H6213</sup> counsel<sup>H6098</sup>, but not of me; and that cover<sup>H5258</sup> with a covering<sup>H4541</sup>, but not of my spirit<sup>H7307</sup>, that they may add<sup>H5595</sup> sin<sup>H2403</sup> to sin<sup>H2403</sup>. 2 That walk<sup>H1980</sup> to go down<sup>H3381</sup> into Egypt<sup>H4714</sup>, and have not asked<sup>H7592</sup> at my mouth<sup>H6310</sup>; to strengthen<sup>H5810</sup> themselves in the strength<sup>H4581</sup> of Pharaoh<sup>H6547</sup>, and to trust<sup>H2620</sup> in the shadow<sup>H6738</sup> of Egypt<sup>H4714</sup>. 3 Therefore shall the strength<sup>H4581</sup> of Pharaoh<sup>H6547</sup> be your shame<sup>H1322</sup>, and the trust<sup>H2622</sup> in the shadow<sup>H6738</sup> of Egypt<sup>H4714</sup> your confusion<sup>H3639</sup>. 4 For his princes<sup>H8269</sup> were at Zoan<sup>H6814</sup>, and his ambassadors<sup>H4397</sup> came<sup>H5060</sup> to Hanes<sup>H2609</sup>. 5 They were all ashamed<sup>H3001</sup> of a people<sup>H5971</sup> that could not profit<sup>H3276</sup> them, nor be an help<sup>H5828</sup> nor profit<sup>H3276</sup>, but a shame<sup>H1322</sup>, and also a reproach<sup>H2781</sup>. 6 The burden<sup>H4853</sup> of the beasts<sup>H929</sup> of the south<sup>H5045</sup>: into the land<sup>H776</sup> of trouble<sup>H6869</sup> and anguish<sup>H6695</sup>, from whence come the young<sup>H3833</sup> and old lion<sup>H3918</sup>, the viper<sup>H660</sup> and fiery<sup>H8314</sup> flying<sup>H5774</sup> serpent<sup>H8314</sup>, they will carry<sup>H5375</sup> their riches<sup>H2428</sup> upon the shoulders<sup>H3802</sup> of young asses<sup>H5895</sup>, and their treasures<sup>H214</sup> upon the bunches<sup>H1707</sup> of camels<sup>H1581</sup>, to a people<sup>H5971</sup> that shall not profit<sup>H3276</sup> them. 7 For the Egyptians<sup>H4714</sup> shall help<sup>H5826</sup> in vain<sup>H1892</sup>, and to no purpose<sup>H7385</sup>: therefore have I cried<sup>H7121</sup> concerning this<sup>H2063</sup>, Their<sup>H1992</sup> strength<sup>H7293</sup> is to sit still<sup>H7674</sup>.

8 Now go<sup>H935</sup>, write<sup>H3789</sup> it before them in a table<sup>H3871</sup>, and note<sup>H2710</sup> it in a book<sup>H5612</sup>, that it may be for the time<sup>H3117</sup> to come<sup>H314</sup> for<sup>H5704</sup> ever<sup>H5703</sup> and ever<sup>H5769,2</sup>. 9 That this is a rebellious<sup>H4805</sup> people<sup>H5971</sup>, lying<sup>H3586</sup> children<sup>H1121</sup>, children<sup>H1121</sup> that will<sup>H14</sup> not hear<sup>H8085</sup> the law<sup>H8451</sup> of the LORD<sup>H3068</sup>. 10 Which say<sup>H559</sup> to the seers<sup>H7200</sup>, See<sup>H7200</sup> not; and to the prophets<sup>H2374</sup>, Prophesy<sup>H2372</sup> not unto us right things<sup>H5229</sup>, speak<sup>H1696</sup> unto us smooth things<sup>H2513</sup>, prophesy<sup>H2372</sup> deceits<sup>H4123</sup>. 11 Get you out<sup>H5493</sup> of the way<sup>H1870</sup>, turn aside<sup>H5186</sup> out of the path<sup>H734</sup>, cause the Holy One<sup>H6918</sup> of Israel<sup>H3478</sup> to cease<sup>H7673</sup> from before<sup>H6440</sup> us. 12 Wherefore thus saith<sup>H559</sup> the Holy One<sup>H6918</sup> of Israel<sup>H3478</sup>, Because ye despise<sup>H3988</sup> this word<sup>H1697</sup>, and trust<sup>H982</sup> in oppression<sup>H6233</sup> and perverseness<sup>H3868</sup>, and stay<sup>H8172</sup> thereon:<sup>3</sup> 13 Therefore this iniquity<sup>H5771</sup> shall be to you as a breach<sup>H6556</sup> ready to fall<sup>H5307</sup>, swelling out<sup>H1158</sup> in a high<sup>H7682</sup> wall<sup>H2346</sup>, whose breaking<sup>H7667</sup> cometh<sup>H935</sup> suddenly<sup>H6597</sup> at an instant<sup>H6621</sup>. 14 And he shall break<sup>H7665</sup> it as the breaking<sup>H7667</sup> of the potters<sup>H3335</sup> vessel<sup>H5035</sup> that is broken in pieces<sup>H3807</sup>; he shall not spare<sup>H2550</sup>: so that there shall not be found<sup>H4672</sup> in the bursting<sup>H4386</sup> of it a sherd<sup>H2789</sup> to take<sup>H2846</sup> fire<sup>H784</sup> from the hearth<sup>H3344</sup>, or to take<sup>H2834</sup> water<sup>H4325</sup> withal out of the pit<sup>H1360</sup>. 4 15 For thus saith<sup>H559</sup> the Lord<sup>H136</sup> GOD<sup>H3069</sup>, the Holy One<sup>H6918</sup> of Israel<sup>H3478</sup>, In returning<sup>H7729</sup> and rest<sup>H5183</sup> shall ye be saved<sup>H3467</sup>; in quietness<sup>H8252</sup> and in confidence<sup>H985</sup> shall be your strength<sup>H1369</sup>: and ye would<sup>H14</sup> not. 16 But ye said<sup>H559</sup>, No; for we will flee<sup>H5127</sup> upon horses<sup>H5483</sup>; therefore shall ye flee<sup>H5127</sup>: and, We will ride<sup>H7392</sup> upon the swift<sup>H7031</sup>; therefore shall they that pursue<sup>H7291</sup> you be swift<sup>H7043</sup>. 17 One<sup>H259</sup> thousand<sup>H505</sup> shall flee at<sup>H6440</sup> the rebuke<sup>H1606</sup> of one<sup>H259</sup>; at<sup>H6440</sup> the rebuke<sup>H1606</sup> of five<sup>H2568</sup> shall ye flee<sup>H5127</sup>: till ye be left<sup>H3498</sup> as a beacon<sup>H8650</sup> upon the top<sup>H7218</sup> of a mountain<sup>H2022</sup>, and as an ensign<sup>H5251</sup> on a hill<sup>H1389</sup>.

18 And therefore will the LORD<sup>H3068</sup> wait<sup>H2442</sup>, that he may be gracious<sup>H2603</sup> unto you, and therefore will he be exalted<sup>H7311</sup>, that he may have mercy<sup>H7355</sup> upon you: for the LORD<sup>H3068</sup> is a God<sup>H430</sup> of judgment<sup>H4941</sup>: blessed<sup>H835</sup> are all they that wait<sup>H2442</sup> for him. 19 For the people<sup>H5971</sup> shall dwell<sup>H3427</sup> in Zion<sup>H6726</sup> at Jerusalem<sup>H3389</sup>: thou shalt weep<sup>H1058</sup> no more<sup>H1058</sup>: he will be very<sup>H2603</sup> gracious<sup>H2603</sup> unto thee at the voice<sup>H6963</sup> of thy cry<sup>H2199</sup>; when he shall hear<sup>H8085</sup> it, he will answer<sup>H6030</sup> thee. 20 And though the Lord<sup>H136</sup> give<sup>H5414</sup> you the bread<sup>H3899</sup> of adversity<sup>H6862</sup>, and the water<sup>H4325</sup> of affliction<sup>H3906</sup>, yet shall not thy teachers<sup>H3384</sup> be removed into a corner<sup>H3670</sup> any more, but thine eyes<sup>H5869</sup> shall see<sup>H7200</sup> thy teachers<sup>H3384,6</sup>. 21 And thine ears<sup>H241</sup> shall hear<sup>H8085</sup> a word<sup>H1697</sup> behind<sup>H310</sup> thee, saying<sup>H559</sup>, This is the way<sup>H1870</sup>, walk ye in it<sup>H3212</sup>, when ye turn to the right hand<sup>H541</sup>, and when ye turn to the left<sup>H8041</sup>. 22 Ye shall defile<sup>H2930</sup> also the covering<sup>H6826</sup> of thy graven images<sup>H6456</sup> of silver<sup>H3701</sup>, and the ornament<sup>H642</sup> of thy molten images<sup>H4541</sup> of gold<sup>H2091</sup>: thou shalt cast them away<sup>H2219</sup> as a menstruous cloth<sup>H1739</sup>; thou shalt say<sup>H559</sup> unto it, Get thee hence<sup>H3318</sup>. 78 23 Then shall he give<sup>H5414</sup> the rain<sup>H4306</sup> of thy seed<sup>H2233</sup>, that thou shalt sow<sup>H2232</sup> the ground<sup>H127</sup> withal; and bread<sup>H3899</sup> of the

increase<sup>H8393</sup> of the earth<sup>H127</sup>, and it shall be fat<sup>H1879</sup> and plenteous<sup>H8082</sup>: in that day<sup>H3117</sup> shall thy cattle<sup>H4735</sup> feed<sup>H7462</sup> in large<sup>H7337</sup> pastures<sup>H3733</sup>. **24** The oxen<sup>H504</sup> likewise and the young asses<sup>H5895</sup> that ear<sup>H5647</sup> the ground<sup>H127</sup> shall eat<sup>H398</sup> clean<sup>H2548</sup> provender<sup>H1098</sup>, which hath been winnowed<sup>H2219</sup> with the shovel<sup>H7371</sup> and with the fan<sup>H4214</sup>. **25** And there shall be upon every high<sup>H1364</sup> mountain<sup>H2022</sup>, and upon every high<sup>H5375</sup> hill<sup>H1389</sup>, rivers<sup>H6388</sup> and streams<sup>H2988</sup> of waters<sup>H4325</sup> in the day<sup>H3117</sup> of the great<sup>H7227</sup> slaughter<sup>H2027</sup>, when the towers<sup>H4026</sup> fall<sup>H5307</sup>. **26** Moreover the light<sup>H216</sup> of the moon<sup>H3842</sup> shall be as the light<sup>H216</sup> of the sun<sup>H2535</sup>, and the light<sup>H216</sup> of the sun<sup>H2535</sup> shall be sevenfold<sup>H7659</sup>, as the light<sup>H216</sup> of seven<sup>H7651</sup> days<sup>H3117</sup>, in the day<sup>H3117</sup> that the LORD<sup>H3068</sup> bindeth up<sup>H2280</sup> the breach<sup>H7667</sup> of his people<sup>H5971</sup>, and healeth<sup>H7495</sup> the stroke<sup>H4273</sup> of their wound<sup>H4347</sup>.

**27** Behold, the name<sup>H8034</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> cometh<sup>H935</sup> from far<sup>H4801</sup>, burning<sup>H1197</sup> with his anger<sup>H639</sup>, and the burden<sup>H4858</sup> thereof is heavy<sup>H3514</sup>: his lips<sup>H8193</sup> are full<sup>H4390</sup> of indignation<sup>H2195</sup>, and his tongue<sup>H3956</sup> as a devouring<sup>H398</sup> fire<sup>H784</sup>. **28** And his breath<sup>H7307</sup>, as an overflowing<sup>H7857</sup> stream<sup>H5158</sup>, shall reach to the midst<sup>H2673</sup> of the neck<sup>H6677</sup>, to sift<sup>H5130</sup> the nations<sup>H1471</sup> with the sieve<sup>H5299</sup> of vanity<sup>H7723</sup>: and there shall be a bridle<sup>H7448</sup> in the jaws<sup>H3895</sup> of the people<sup>H5971</sup>, causing them to err<sup>H8582</sup>. **29** Ye shall have a song<sup>H7892</sup>, as in the night<sup>H3915</sup> when a holy<sup>H6942</sup> solemnity<sup>H2282</sup> is kept<sup>H6942</sup>; and gladness<sup>H8057</sup> of heart<sup>H3824</sup>, as when one goeth<sup>H1980</sup> with a pipe<sup>H2485</sup> to come<sup>H935</sup> into the mountain<sup>H2022</sup> of the LORD<sup>H3068</sup>, to the mighty One<sup>H6697</sup> of Israel<sup>H3478</sup>. **30** And the LORD<sup>H3068</sup> shall cause his glorious<sup>H1935</sup> voice<sup>H6963</sup> to be heard<sup>H8085</sup>, and shall shew<sup>H7200</sup> the lighting down<sup>H5183</sup> of his arm<sup>H2220</sup>, with the indignation<sup>H2197</sup> of his anger<sup>H639</sup>, and with the flame<sup>H3851</sup> of a devouring<sup>H398</sup> fire<sup>H784</sup>, with scattering<sup>H5311</sup>, and tempest<sup>H2230</sup>, and hailstones<sup>H68</sup>. **31** For through the voice<sup>H6963</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> shall the Assyrian<sup>H804</sup> be beaten down<sup>H2865</sup>, which smote<sup>H5221</sup> with a rod<sup>H7626</sup>. **32** And in every place<sup>H3605</sup> where the grounded<sup>H4145</sup> staff<sup>H4294</sup> shall pass<sup>H4569</sup>, which the LORD<sup>H3068</sup> shall lay<sup>H5117</sup> upon him, it shall be with tabrets<sup>H8596</sup> and harps<sup>H3658</sup>: and in battles<sup>H4421</sup> of shaking<sup>H8573</sup> will he fight<sup>H3898</sup> with it. **33** For Tophet<sup>H8613</sup> is ordained<sup>H6186</sup> of old<sup>H865</sup>, yea, for the king<sup>H4428</sup> it is prepared<sup>H3559</sup>; he hath made it deep<sup>H6009</sup> and large<sup>H7337</sup>: the pile<sup>H4071</sup> thereof is fire<sup>H784</sup> and much<sup>H7235</sup> wood<sup>H6086</sup>; the breath<sup>H5397</sup> of the LORD<sup>H3068</sup>, like a stream<sup>H5158</sup> of brimstone<sup>H1614</sup>, doth kindle<sup>H1197</sup> it.<sup>18</sup>

## Fußnoten

1. concerning...: or, to her
2. the...: Heb. the latter day
3. oppression: or, fraud
4. the potters'...: Heb. the bottle of potters
5. a beacon: or, a tree bereft of branches, or, boughs: or, a mast
6. affliction: or, oppression
7. thy graven...: Heb. the graven images of thy silver
8. cast: Heb. scatter
9. clean: or, savoury: Heb. leavened
10. high hill: Heb. lifted up, etc
11. burden...: or, grievousness of flame
12. heavy: Heb. heaviness
13. mighty...: Heb. Rock
14. his glorious...: Heb. the glory of his voice
15. in every...: Heb. every passing of the rod founded
16. lay...: Heb. cause to rest upon him
17. with it: or, against them
18. of old: Heb. from yesterday